Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

►**B**

VERORDENING (EG) Nr. 152/2002 VAN DE RAAD

van 21 januari 2002

betreffende de uitvoer van bepaalde EGKS- en EG-ijzer- en staalproducten uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië naar de Gemeenschap (systeem van dubbele controle) en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 190/98

(PB L 25 van 29.1.2002, blz. 1)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
►**M1**	Verordening (EG) nr. 885/2004 van de Raad van 26 april 2004	L 168	1	1.5.2004

Gewijzigd bij:

►**A1**	Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek en de aanpassing van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrond	L 236	33	23.9.2003

▼B

VERORDENING (EG) Nr. 152/2002 VAN DE RAAD

van 21 januari 2002

betreffende de uitvoer van bepaalde EGKS- en EG-ijzer- en staalproducten uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië naar de Gemeenschap (systeem van dubbele controle) en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 190/98

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Een interimovereenkomst inzake de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ([1]) (hierna „de interimovereenkomst" genoemd) is op 1 juni 2001 in werking getreden.

(2) In Protocol 2 bij de interimovereenkomst inzake ijzer- en staalproducten zijn partijen overeengekomen bij de inwerkingtreding van de interimovereenkomst een dubbele controle in te stellen, zonder kwantitatieve beperkingen, op de invoer in de Gemeenschap van ijzer- en staalproducten uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

(3) Verordening (EG) nr. 190/98 van de Raad van 19 januari 1998 betreffende de uitvoer van bepaalde EGKS- en EG-ijzer- en staalproducten uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië naar de Gemeenschap (systeem van dubbele controle) ([2]) moet dus worden ingetrokken en door een nieuwe verordening worden vervangen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vanaf de datum van inwerkingtreding van de interimovereenkomst tot een nader te bepalen datum kunnen de in bijlage I genoemde, onder het EGKS- en het EG-Verdrag vallende ijzer- en staalproducten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, overeenkomstig Protocol 2 bij de interimovereenkomst inzake ijzer- en staalproducten, eerst na overlegging van een door de autoriteiten in de Gemeenschap afgegeven toezichtdocument in de Gemeenschap worden ingevoerd.

2. De producten waarop deze verordening betrekking heeft, worden ingedeeld volgens de tarief- en statistieknomenclatuur van de Gemeenschap (hierna „gecombineerde nomenclatuur" of afgekort „GN" genoemd). De oorsprong van de producten waarop deze verordening betrekking heeft wordt vastgesteld volgens de in de Gemeenschap geldende voorschriften.

3. Vanaf de datum van inwerkingtreding van de interimovereenkomst tot een nader te bepalen datum kunnen de in bijlage I genoemde producten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië bovendien eerst na overlegging van een door de bevoegde autoriteiten van het exportland afgegeven exportdocument in de Gemeenschap worden ingevoerd. Het origineel van het exportdocument dient door de importeur te worden overgelegd uiterlijk op 31 maart van het jaar volgend op het jaar waarin de goederen waarop het document betrekking heeft, werden verzonden.

([1]) PB L 124 van 4.5.2001, blz. 2.
([2]) PB L 20 van 27.1.1998, blz. 1.

▼B

4. De verzending wordt geacht te hebben plaatsgevonden op de dag waarop de goederen voor uitvoer in of op het vervoermiddel werden geladen.

5. Het exportdocument stemt overeen met het in bijlage II opgenomen model. Het is van toepassing bij uitvoer naar het gehele douanegebied van de Gemeenschap.

Artikel 2

1. Het in artikel 1, lid 1, bedoelde toezichtdocument wordt op aanvraag van een in de Gemeenschap gevestigde importeur, ongeacht diens plaats van vestiging in de Gemeenschap, door de bevoegde instantie in de lidstaten automatisch en voor elke gevraagde hoeveelheid binnen vijf werkdagen na indiening van de aanvraag kosteloos afgegeven. De aanvraag wordt geacht door de bevoegde nationale autoriteit te zijn ontvangen uiterlijk drie dagen nadat deze is ingediend, tenzij het tegendeel wordt bewezen.

2. Een toezichtdocument, afgegeven door een van de in bijlage III vermelde bevoegde nationale autoriteiten, is in de gehele Gemeenschap geldig.

3. Het toezichtdocument wordt opgemaakt overeenkomstig het model in bijlage IV. In de aanvraag van de importeur dienen de volgende gegevens te worden vermeld:

a) naam en volledig adres van de aanvrager (met inbegrip van telefoon- en faxnummer en, indien van toepassing, het door de bevoegde nationale autoriteit gebruikte identificatienummer) en, indien deze BTW-plichtig is, diens BTW-nummer;

b) indien van toepassing, naam en volledig adres van de aangever of de vertegenwoordiger van de aanvrager (met inbegrip van telefoon- en faxnummers);

c) naam en volledig adres van de exporteur;

d) een nauwkeurige omschrijving van de goederen, met inbegrip van:

   — de handelsnaam;

   — de GN-code;

   — het land van oorsprong;

   — het land van verzending;

e) per post van de gecombineerde nomenclatuur, het nettogewicht in kg of de hoeveelheid in een andere eenheid, indien dit is voorgeschreven;

f) per post van de gecombineerde nomenclatuur de cif-waarde van de goederen in euro aan de grens van de Gemeenschap;

g) de vermelding of het goederen van tweede keuze of mindere kwaliteit betreft;

h) de beoogde periode en plaats van inklaring;

i) of in het kader van hetzelfde contract reeds eerder een aanvraag is ingediend;

j) de volgende verklaring, door de aanvrager gedateerd en ondertekend en voorzien van zijn naam in blokletters:

   „Ondergetekende verklaart dat de gegevens in deze aanvraag juist zijn en te goeder trouw zijn verstrekt, en dat hij in de Gemeenschap is gevestigd.”

De importeur dient tevens een kopie te overleggen van de koopovereenkomst, de pro forma-factuur en/of, wanneer de goederen niet rechtstreeks in het land van productie zijn aangekocht, een door de staalfabrikant afgegeven productiecertificaat.

4. Toezichtdocumenten mogen slechts worden gebruikt zolang de regelingen voor liberalisering van de invoer ten aanzien van de betrokken transacties van kracht blijven. Onder voorbehoud van mogelijke wijzigingen in de geldende invoerregelingen, of van besluiten die

▼B

in het kader van een overeenkomst of het beheer van een contingent worden genomen, geldt het volgende:

— de geldigheidsduur van toezichtdocumenten bedraagt vier maanden;

— de geldigheidsduur van ongebruikte of slechts gedeeltelijk gebruikte toezichtdocumenten kan met eenzelfde termijn worden verlengd.

Artikel 3

1. Indien de prijs per eenheid waartegen de transactie wordt uitgevoerd minder dan 5 % hoger of lager is dan de in het toezichtdocument vermelde prijs of indien de totale waarde of hoeveelheid van de voor invoer aangebrachte goederen de in het invoerdocument vermelde waarde of hoeveelheid met minder dan 5 % overschrijdt, vormt dit geen belemmering voor het in het vrije verkeer brengen van de betrokken goederen.

2. Aanvragen voor toezichtformulieren en toezichtformulieren zelf zijn vertrouwelijk. Uitsluitend de bevoegde instanties en de aanvrager hebben inzage in deze stukken.

Artikel 4

1. De lidstaten verstrekken de Commissie, uiterlijk op de tiende van elke maand:

a) gegevens over de hoeveelheid goederen, en de waarde daarvan in euro, waarvoor in de afgelopen maand toezichtdocumenten zijn afgegeven;

b) gegevens over de invoer in de maand voorafgaande aan de onder a) bedoelde maand.

De door de lidstaten te verstrekken gegevens worden onderverdeeld naar product, GN-code en land. Zij worden elektronisch op de overeengekomen wijze doorgegeven.

2. De lidstaten delen alle door hen vastgestelde onregelmatigheden of fraudegevallen mede en, in voorkomend geval, de redenen waarom zij de afgifte van een toezichtformulier hebben geweigerd.

▼M1

Artikel 4 bis

Voor het in het vrije verkeer brengen met ingang van 1 mei 2004 in Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije is voor onder deze verordening vallende ijzer- en staalproducten die vóór 1 mei 2004 zijn verzonden geen invoerdocument vereist, mits de vrachtbrief is overgelegd, dan wel een ander vervoersdocument dat door de autoriteiten van de Gemeenschap als gelijkwaardig wordt beschouwd, waarmee de datum van verzending kan worden aangetoond.

▼B

Artikel 5

Mededelingen in verband met deze verordening worden gedaan aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (DG Trade E/2 en DG Entr E/2).

Artikel 6

Verordening (EG) nr. 190/98 wordt ingetrokken.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

▼B

BIJLAGE I

Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië

Producten waarop een dubbele controle van toepassing is

Volledige GN-code 7208
Volledige GN-code 7209
Volledige GN-code 7210
Volledige GN-code 7211
Volledige GN-code 7212

▼B

BIJLAGE II

1. **Exporter** (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2. **No**
	3. **Year**	4. **Product group**
5. **Consignee** (name, full address, country)	**EXPORT DOCUMENT** (ECSC and EC steel products)	
	6. **Country of origin**	7. **Country of destination**
8. **Place and date of shipment — means of transport**	9. **Supplementary details**	

10. **Description of goods — manufacturer**	11. **CN code**	12. **Quantity** (1)	13. **Fob value** (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15. **Competent authority** (name, full address, country)	At ..... on ..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

1. **Exporter** (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. **Year**	4. **Product group**
5. **Consignee** (name, full address, country)	**EXPORT DOCUMENT** (ECSC and EC steel products)	
	6. **Country of origin**	7. **Country of destination**
8. **Place and date of shipment — means of transport**	9. **Supplementary details**	

10. **Description of goods — manufacturer**	11. **CN code**	12. **Quantity** (1)	13. **Fob value** (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15. **Competent authority** (name, full address, country)	At ..... on ..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

EXPORTDOCUMENT
(IJzer- en staalproducten)

1. Exporteur (naam, adres, land)
2. Nummer
3. Jaar
4. Productgroep
5. Geadresseerde (naam, adres, land)
6. Land van oorsprong
7. Land van bestemming
8. Plaats en datum van verzending — Vervoermiddel
9. Nadere gegevens
10. Omschrijving van de goederen — Fabrikant
11. GN-code
12. Hoeveelheid [1]
13. Fob-waarde [2]
14. VERKLARING VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT
15. Bevoegde autoriteit (naam, adres, land)

Plaats ....., datum .....

.....
(Handtekening)

Stempel

[1] Nettogewicht in kg of opgave van de hoeveelheid in een andere eenheid, indien dit voorgeschreven is.
[2] In de valuta van de koopovereenkomst.

▼A1

BIJLAGE III

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

▼B

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax + 32-2-230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: + 32-2-230 83 22

▼A1

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
tel.: +420 22406 2720
fax: +420 22422 1811

▼B

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax + 45-35 46 64 01

▼B

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
Frankfurter Straße, 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax + 49-61 96 90 88 00

▼A1

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Kaubandusosakond
Väliskaubanduspoliitika talitus
Harju 11
15072 Tallinn
Tel: +372 6 256 342
Fax: +372 6 313 660
E-Mail: kantselei@mkm.ee

Eesti Tolliamet
Lõkke 5
15175 Tallinn
Tel (372) 6 967 722
Fax (372) 6 967 727

▼B

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Δ.Ο.Σ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: + 301-32 86 094

ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: + 34-1-563 18 23/349 38 31

FRANCE

Service des industries manufacturières
DIGITIP
12, rue Villiot — Bâtiment LE BERVIL
F-75572 Paris cedex 12
Fax + 33-1-53 44 91 93

IRELAND

Licensing Unit
Department of Enterprise, Trade and Employment
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Fax: 353-1-631 28 26

ITALIA

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione generale per la politica commerciale e per la gesione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax + 39-06-59 93 22 35/59 93 26 36

▼A1

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
Υπηρεσία Εμπορίου
Οδός Αραούζου Αρ. 6
1421 Λευκωσία
Τηλ: +357-22-867100
Φαξ: +357-22-375120

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga
LV1519
Tel: +371 7013101
Fax: +371 7280882

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Užsienio prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-2600 Vilnius
Tel.: +370 5 262 50 30
Fax.: +370 5 262 39 74

▼B

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Téléfax + 352-46 61 38

▼A1

MAGYAROSZÁG

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
Engedélyezési Főosztály
Margit körút 85.
Tel: (36-1) 336 7300
Fax: (36-1) 336 7302

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR02
Tel: +356 25690214
Fax: +356 25690299

▼B

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: 31-50 526 06 98

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Aussenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax 43-1-715 83 47

▼A1

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Departament Administrowania Obrotem Towarami i Usługami
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Tel: +48 22 628 55 53 / +48 22 693 4021
Fax: +48 22 693 40 22 / +48 22 693 55 53 / +48 22 693 5572

▼B

PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Av. da República, 79
P-1000 Lisboa
Fax: 351-1-793 22 10

▼A1

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel: +386 1 478 3521
Fax: +386 1 478 3611

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
827 15 Bratislava
Tel.: +421 2 4854 2161
Fax: +421 2 4854 3116

▼B

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus/Tullstyrelsen
PL/PB 512
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
Telekopio/fax: + 358 9 614 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax 46-8-30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham,
Cleveland TS23 2NF
United Kingdom
Fax: 44-1642-533 557

▼B

BIJLAGE IV

EUROPEAN COMMUNITY **SURVEILLANCE DOCUMENT**

1	1. **Consignee** (name, full address, country, VAT No)	2. **Issue No**
		3. **Proposed place and date of import**
		4. **Authority responsible for issue** (name, address and telephone No)
Holder's copy	5. **Declarant/representative as applicable** (name and full address)	6. **Country of origin** (and geonomenclature code)
		7. **Country of consignment** (and geonomenclature code)
		8. **Last day of validity**
1		

9. **Description of goods**	10. **CN code and category**
	11. **Quantity in kg (net mass) or in additional units**
	12. **Value in euro, cif at Community frontier**

13. **Additional remarks**

14. **Competent authority's endorsement**

Date: .....

Signature: ..... Stamp:

▼B

15. **ATTRIBUTIONS** Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof.			
16. **Net quantity** (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. **Customs document** (form and No) **or extract No and date of attribution**	20. **Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority**
17. **In figures**	18. **In words for the quantity attributed**		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Additional pages to be attached hereto.

▼B

EUROPEAN COMMUNITY **SURVEILLANCE DOCUMENT**

2

Copy for the issuing authority

1. **Consignee** (name, full address, country, VAT No)

2. **Issue No**

3. **Proposed place and date of import**

4. **Authority responsible for issue**
(name, address and telephone No)

5. **Declarant/representative as applicable**
(name and full address)

6. **Country of origin**
(and geonomenclature code)

7. **Country of consignment**
(and geonomenclature code)

8. **Last day of validity**

2

9. **Description of goods**

10. **CN code and category**

11. **Quantity in kg (net mass) or in additional units**

12. **Value in euro, cif at Community frontier**

13. **Additional remarks**

14. **Competent authority's endorsement**

Date: .....

Signature: ..... Stamp:

▼B

15. **ATTRIBUTIONS** Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof.			
16. **Net quantity** (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. **Customs document** (form and No) **or extract No and date of attribution**	20. **Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority**
17. **In figures**	18. **In words for the quantity attributed**		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Additional pages to be attached hereto.

▼B

EUROPESE GEMEENSCHAP/TOEZICHTDOCUMENT

1 Origineel voor de geadresseerde 1

2 Exemplaar voor de bevoegde autoriteit 2

1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)
2. Afgiftenummer
3. Plaats en datum van invoer
4. Bevoegde autoriteit van afgifte (naam, adres en telefoon)
5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, adres)
6. Land van oorsprong (en landennomenclatuurnummer)
7. Land van verzending (en landennomenclatuurnummer)
8. Laatste dag van geldigheid
9. Omschrijving van de goederen
10. Goederencode (GN) en categorie
11. Hoeveelheid in kg (nettomassa) of in een andere meeteenheid
12. Cif-waarde grens EG in euro
13. Aanvullende gegevens
14. Visum van de bevoegde autoriteit

Datum: .....

Stempel

.....
Handtekening

15. AFBOEKING
    In deel 1 van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid vermelden en in deel 2 de afgeboekte hoeveelheid
16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met opgave van de eenheid)
17. In cijfers
18. In letters voor de afgeboekte hoeveelheid
19. Douanedocument (model en nummer) of uittrekselnummer en datum van afboeking
20. Naam, lidstaat, handtekening en stempel van de autoriteit die de afboeking heeft verricht

Indien er een strook is, deze hier bevestigen.